

Tél. Rural: 389 — Livraison à domicile
Le Salon du Meuble Enrg.
Edifice Gagnon, 1ère Avenue
ST-GEORGES, BEAUCE
Machines à coudre, Machines à laver,
Poêles, Radios, Prélart, Studio, Glacière,
Set de chambre, Set de salon, Literie.
Une visite vous convaincra.

Rédaction et administration à Saint-Georges de Beauce

LE PROGRES

DE ST-GEORGES



VOL. 5, No 20

Imprimé à St-Joseph-de-Beauce, mercredi, 29 septembre 1948

Directeur-propriétaire: Dr H.-G. HEBERT

Les Cosaques du Don a St-Georges le 14 octobre

La loi Scott est battue par 10,065 voix

Récapitulation du scrutin tenu le 20 septembre
POUR ou CONTRE la REVOCATION de la Loi de Tempérance du Canada.

Municipalité	Arr.	No Pour	Contre	Nul	Electeurs
St-Théophile	1	227	34	2	516
St-Théophile	2	45	3		108
St-Philibert	3	161	7		232
Saint-Côme	4	106	11	1	243
Saint-Côme	5	115	15		258
Saint-Côme	6	62	17		189
Saint-Côme	7	82	9	1	205
Saint-Côme	8	132	15		224
Saint-Martin	9	74	14	2	389
Saint-Martin	10	105	13	2	396
Saint-Martin	11	112	14		391
Saint-René	12	90	9	1	226
St-Honoré	13	52	4		275
St-Honoré	14	121	12	2	338
St-Honoré	15	107	12	1	411
St-Benoît	16	41	2		193
St-Benoît	17	205	16		550
St-Jean de la Lande	18	98	28	1	362
St-Georges, paroisse	19	63	12		132
St-Georges, paroisse	20	56	10		115
St-Georges, paroisse	21	64	5		103
St-Georges, paroisse	22	174	20	1	303
St-Georges, paroisse	23	152	12		247
St-Georges, paroisse	24	236	18	1	450
St-Georges-Ouest	25	122	15	1	227
St-Georges-Ouest	26	253	16	2	388
St-Georges-Ouest	27	297	35	1	541
St-Georges-Ouest	28	168	24	4	303
St-Georges-Est	29	261	34		403
St-Georges-Est	30	186	16		312
St-Georges-Est	31	239	23	2	372
St-Georges-Est	32	383	19	9	547
Notre-Dame	33	116	3	2	220
St-François	34	110	10		185
St-François	35	34	0		52
St-François	36	146	5		294
St-François	37	100	11	2	239
Beauceville-Ouest	38	196	17	2	294
Beauceville-Ouest	39	165	8	2	264
Beauceville-Ouest	40	225	18	2	316
Beauceville-Est	41	298	17		485
St-François-Ouest	42	82	14		145
St-François-Ouest	43	64	7		126
St-François-Ouest	44	103	8		180
St-François-Ouest	45	96	9		185
St-François-Ouest	46	52	3	2	79
Saint-Victor	47	57	0		87
Saint-Victor	48	90	5		178
Saint-Victor	49	130	11		260
Saint-Victor	50	96	6		175
Saint-Victor	51	59	11		104
Saint-Victor	52	199	12	2	317
St-Ephrem	53	177	14	3	353
St-Ephrem	54	60	2		96
St-Ephrem	55	64	11		184
St-Ephrem	56	188	9		325
St-Ephrem	57	88	10	1	212
St-Ephrem	58	49	9		77
East-Broughton	62	52	8		183
East-Broughton	63	74	11		240
East-Broughton	64	43	8		110
Sacré-Coeur de Jésus	59	119	31	2	287
Sacré-Coeur de Jésus	60	137	28		221
Sacré-Coeur de Jésus	61	140	40	1	294
St-Pierre de Broughton	65	88	13	1	138
St-Pierre de Broughton	66	56	5	2	161
St-Frédéric	67	69	27		227
St-Frédéric	68	67	27		215
St-Frédéric	69	34	23		146
Tring Jonction	70	106	28		322
Saint-Jules	71	82	14		303
Saint-Joseph	72	186	22	1	518
Saint-Joseph	73	182	26	1	351
Saint-Joseph	74	196	25	4	278
Saint-Joseph	75	112	8		307
Saint-Joseph	76	88	11		187
Saint-Joseph	77	44	11		152
Saint-Joseph	78	26	5		42
Saints-Anges	79	75	4		234
Saints-Anges	80	78	0		180
L'Enfant-Jésus	81	208	3	1	366
L'Enfant-Jésus	82	183	3	2	326
L'Enfant-Jésus	83	127	3	1	248
Sainte-Marie	84	67	0		187
Sainte-Marie	85	92	8		216
Sainte-Marie	86	101	9		243
Sainte-Marie	87	132	7		268
Sainte-Marie	88	171	10	9	441
Sainte-Marie	89	243	15		605
St-Séverin	90	114	7		192
St-Séverin	91	61	5		147
St-Elzéar	92	25	4	1	206
St-Elzéar	93	26	6		183
St-Elzéar	94	15	0		102
TOTAL		11,252	1,187	82	24,307

Majorité pour la révocation: 10,065.

LE CONCERT COMMENCERA A 8 h. 30 PRECISES

Les Cosaques du Don et les fameux danseurs russes qui les accompagnent, ont commencé dernièrement leur 19e tournée consécutive de Concerts à travers l'Amérique du Nord, et nous aurons le plaisir de les recevoir à St-Georges, jeudi soir, le 14 octobre, à la Salle paroissiale.

Entre septembre 1948 et mars 1949, ces Slaves à la voix d'orgue auront une fois de plus visité environ 122 villes, faisant goûter à des auditoires différents et variés la musique religieuse russe, leurs chansons de soldats et de Cosaques, et aussi les danses populaires de leur pays. Ces choristes géants et leur directeur "Tom Pouce", Serge Jaroff (il mesure à peine cinq pieds!) ont ouvert la saison avec leur 6,183e concert; cela prouve qu'ils sont partout aimés et appréciés; d'ailleurs, tous ceux qui ont eu l'avantage de les voir et de les entendre une fois savent bien qu'il s'agit là d'un spectacle inoubliable.

Dans les dernières années, tous les Cosaques du Don se sont fait naturaliser citoyens Américains. Détail intéressant: des 29 membres qui composent ce chœur fameux, 4 seulement sont célibataires... Questionné sur la raison de son célibat, le quatuor a avoué: "Nous préférons l'Art à la Femme!"

Après leur naturalisation en 1944, les Cosaques du Don devinrent des maris modèles, grâce à la sévère discipline qui régnait dans leurs randonnées de concerts. Ils sont d'habitude sans défense contre les amateurs d'autographes et nous espérons que les membres de notre Société de Concerts se feront un devoir (surtout les dames) de faire signer leurs programmes par les Cosaques du Don le soir du concert.

En 1930 (il y a donc 18 ans), ce groupe de Moscovites géants aimant la musique et la danse, ont quitté la Russie pour venir s'installer en Amérique qu'ils ont découverte en tous sens, ayant parcouru depuis au-delà de deux millions de milles.

Le dynamisme et la personnalité du chef, Serge Jaroff a largement contribué à faire de ce chœur l'ensemble le plus réputé au monde dans le genre de musique qu'ils exécutent. Il a institué un système d'amendes qui, vous verrez, a produit d'excellents résultats: avant chaque con-

cert, il fait l'inspection de ses hommes: des bottes mal cirées coûtent \$1.00; une haleine parfumée d'alcool va jusqu'à \$25.00. Si un choriste est en retard pour le concert, il débourse \$25.00; s'il est absent sans raison, l'amende est de \$50.00. Toutefois, dans 28 ans, aucun Cosaque n'a dû payer une amende majeure, ce qui prouve jusqu'à quel point ils sont stylés et sérieux. Durant leurs nombreux voyages, on plus des répétitions, le passe-temps favori du Directeur, est le Gin-Rummy et, il aime bien à gagner. Quand il gagne, il prétend que le concert sera réussi, alors, les Cosaques préfèrent perdre au Gin-Rummy et réussir le concert. "On a plus de plaisir et ça coûte moins cher" disent-ils.

Leurs costumes de soldats de l'Armée Russe (celle du Czar) fait toujours une forte impression sur l'auditoire et leur belle tenue, leurs voix prenantes, leur aisance sur la scène ont toujours été remarqués. De plus, ils ont une qualité extraordinaire: ils sont punctuels! Ce qui veut dire que le concert commencera à 8 h. 30 précises et que les personnes qui, malheureusement, n'auront pas voulu se rendre pour l'heure fixée, devront manquer une partie intéressante du concert. Ces Cosaques voyagent par autobus, des heures suffisantes leur sont allouées pour leur récital, à condition qu'il commence en temps. Nous nous excusons de revenir et d'insister, mais nous avons été prévenus que le concert débutera à 8 h. 30 précises et nous voudrions bien que le public soit assis à 8 h. 25. Cela rendra l'atmosphère plus paisible pour goûter un concert de premier choix. Les Cosaques du Don à St-Georges, c'est une chance exceptionnelle et la Société des Concerts est fière d'offrir à la population qui l'a si bien encouragée l'an dernier des artistes d'une réputation mondiale.

Les membres de la Société des Concerts peuvent renouveler leur abonnement soit au Rexall, soit à la librairie Roger Bolduc. Nous aurons probablement quatre concerts durant la saison, et qui vaudront bien plus que le coût de la carte de membre. Renouvelons notre abonnement et allons voir et entendre les Cosaques du Don, jeudi soir, le 14 octobre.

Les membres de la Société des Concerts peuvent renouveler leur abonnement soit au Rexall, soit à la librairie Roger Bolduc. Nous aurons probablement quatre concerts durant la saison, et qui vaudront bien plus que le coût de la carte de membre. Renouvelons notre abonnement et allons voir et entendre les Cosaques du Don, jeudi soir, le 14 octobre.

DECES A ST-COME

Lundi le 20 septembre, à St-Côme, Beauce, à l'âge de 94 ans, s'endormait paisiblement dans le Seigneur, Dame Vve Béloni Bluteau née Emely Boily. Elle laisse dans le deuil ses garçons: MM. Elie Bluteau, de Magog et M. Albert Bluteau des Etats-Unis; ses filles: Mme Ludger Larochelle de St-Côme, Madame Elzéar Vallée, de Beaufort et Mlle Léonide Bluteau de St-Côme.

Les funérailles, sous la direction de la maison Gédéon Roy de St-Georges, ont eu lieu mercredi à St-Côme. La croix était portée par M. Odile Routhier et le cercueil porté par M. Joseph D. Gagnon, Jimmy Morissette, Joseph Boucher, Adélar Trépanier, Henry Gagnon et Joseph McCully. La levée du corps fut faite par M. le vicarier Dancose de St-Côme et le service chanté par M. le curé Poirier de la paroisse.

Nos plus vives condoléances aux familles éprouvées.

Jeune homme tué à Ste-Clotilde

Un verdict de mort accidentelle a été rendu à l'issue d'une enquête de la coroner, présidée par le Dr Rodolphe Maheux, par suite du décès du jeune Hermène Pomerleau, 11 ans, fils de M. et Mme Louis-A. Pomerleau, de Ste-Clotilde. Le jeune garçon a été lésé mortellement dimanche soir par une automobile.

Le jeune Pomerleau a été frappé comme il sortait de l'église après les vêpres, dimanche soir. La tragédie s'est produite vers 8 h. 15. En compagnie de jeunes gens de son âge, le jeune Pomerleau traversait la rue lorsque survint un véhicule conduit par M. Roland Pomerleau. Le groupe se divisa en deux pour laisser un passage à l'automobile. Croyant par mégarde avoir le temps de traverser, le jeune homme tenta de rejoindre le groupe qui le précédait. Il fut happé au passage et tué instantanément.

Chez les Filles d'ISABELLE

La première assemblée régulière de la nouvelle année a eu lieu le 15 septembre. Quelques membres du conseil ayant donné au cours de l'été, leur démission, on a dû procéder aux élections pour ces sièges maintenant vacants.

Mlle Berthe Drouin fut nommée Vice-Régente, Mme Léo Rancourt, secrétaire-archiviste, Mlle Liliane Morin, secrétaire des Finances et Mme Dr François Guimont, pianiste.

L'assistance était nombreuse et plusieurs filles d'Isabelle de St-Evariste assistaient à cette première assemblée. Un sous-conseil sera formé sous peu à St-Evariste.

La prochaine assemblée des Filles d'Isabelle aura lieu le 6 octobre. Les membres qui désirent présenter des candidatures sont priées de le faire à cette assemblée. On procédera aussi au ballottage.

Mort de M. Victor POULIN

Vendredi le 24 septembre, à l'âge de 34 ans, à l'Hôpital Laval de Québec, partait pour l'éternité, M. Victor Poulin, fils de M. Philias Poulin et de Dame Yvonne Lessard, de St-Georges.

Il laisse dans le deuil, son père et sa mère, et un frère Lucien, de St-Georges.

Le fourgon de la maison Gédéon Roy, à qui fut confié la direction des funérailles transporta le corps de Québec au salon mortuaire à St-Georges jusqu'au jour des funérailles qui ont eu lieu le 27 septembre.

La croix était portée par M. Clément Rheaume et le cercueil porté par M. Grégoire Veiloux, Julien Paquet, Euchariste Méthot, Romuald Rheaume, Marie-Louis Labbé et Gérard Roy.

La levée du corps fut faite par M. le curé Edouard Beaudoin et le service chanté par M. le vicarier Rainville assisté des abbés Bailargeon de St-Georges et Samson du séminaire St-Georges. Au chœur Mgr. H. Fortier et B. le curé Edouard Beaudoin.

A la famille que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

TRAGEDIE A STE-JUSTINE

Une terrible accident de la route a coûté la vie à trois personnes, dimanche soir, à Ste-Justine de Dorchester. Les victimes sont: M. Réal Bégin, fils de M. Wilfrid Bégin, hôtelier de Ste-Justine et de madame Bégin.

M. Fernand Cloutier, fils de M. et Mme Adélar Cloutier, de Ste-Germaine-Station.

M. Yvan Tanguay, 17 ans, fils de M. et Mme Gérard Tanguay, de Ste-Justine.

Deux autres personnes ont été blessées et transportées dans des hôpitaux de Québec. Ce sont: M. Guy Carrier, fils de M. le maire Arthur Carrier, de Ste-Justine.

M. Laval Fortin, fils de M. et Mme Stanislas Fortin, de Sainte-Germaine-Station.

Tous les cinq occupaient une automobile que conduisait M. Réal Bégin et qui filait dans la direction de Ste-Germaine. En voulant éviter une autre automobile qui venait en sens contraire, le chauffeur fit une manoeuvre qui enflamma le véhicule contre un camion en stationnement devant la demeure de M. Hilaire Vachon près du rang St-Pierre.

Cet accident est survenu vers sept heures. M. Réal Bégin fut tué sur le coup et M. l'abbé Albert Bourque, curé de la paroisse, lui administra les derniers sacre-

Atterrissage forcé

Notre concitoyen M. Pamphile Rodrigue a été la victime d'un accident inattendu samedi après-midi lorsque le mécanisme de l'avion neuf qu'il pilotait est devenu défectueux en plein vol.

Réalisant l'impasse dans laquelle il se trouvait, notre ami a manoeuvré de façon à amortir autant que possible le choc et réussit à s'en tirer sans gros dommages.

L'incident a cependant causé un grand émoi parmi la population de St-Georges dont plusieurs se sont rendus à vitesse sur les lieux de l'accident croyant à une grave tragédie.

Il n'y a aucun doute que le héros de cette affaire se rappellera longtemps sa mésaventure.

Augmentation à la Dionne Spinning Mills

Nous recevons un texte du propriétaire de la manufacture "Dionne Spinning Mills", lequel donne une augmentation de salaire aux employés; le voici:

A NOS EMPLOYES

Nous vous remercions pour la loyauté montrée par nos employés qui sont venus à la manufacture vendredi et samedi derniers et qui par là ont mis fin à la grève, en prouvant hors de doute que la majorité voulait travailler et réalisait qu'ils avaient eu de mauvais conseils et une mauvaise direction par des chefs ouvriers professionnels étrangers.

Pour montrer notre désir de coopérer, nous avons décidé d'augmenter tous les salaires de 5 pour cent, incluant la faible minorité de ceux qui ne sont pas venus la semaine dernière.

Dans le moment, nous n'avons pas assez d'ouvrage pour deux shifts. Cependant, nous avons consenti à reprendre tous nos anciens employés, dès que nous en aurons besoin.

Nous espérons que tous vont coopérer au succès de la manufacture afin que nous puissions donner de l'ouvrage régulièrement.

DIONNE SPINNING MILLS CO. Ludger Dionne

Initiation au Conseil de Beauce

Les Chevaliers de Colomb de St-Georges et de toute la Beauce auront l'opportunité de participer à une grande fête colombienne dimanche prochain, le 3 octobre.

En effet, le Conseil de Beauce tiendra une initiation aux trois degrés de l'ordre et les organisateurs n'ont rien négligé pour assurer le succès de cette journée.

Près d'une centaine de candidats sont sur les rangs dont plus de quarante de St-Georges même. Les officiers du Conseil de Beauce invitent leurs amis des autres Conseils à venir à St-Georges à cette occasion.

Une messe spéciale sera dite à l'église paroissiale, à onze heures. Ceci permettra aux gens de l'extérieur de descendre dans notre ville dès le début de la matinée.

Les trois degrés seront conférés à la salle paroissiale, mais l'ap-

pel nominal des candidats se fera à la salle des Chevaliers de Colomb, sur la 1ère avenue.

Il est strictement obligatoire d'avoir sa carte de voyage pour pénétrer dans les salles.

Voici, en détail, le programme de cette journée colombienne.

7.00 a.m. — Appel nominal des candidats à la Salle des Chevaliers

9.00 a.m. — Rendez-vous à la salle paroissiale.

9.30 a.m. — Premier degré.

10.45 a.m. — Départ pour l'église paroissiale.

11.00 a.m. — Messe.

1.00 p.m. — Rendez-vous à la salle paroissiale.

1.30 p.m. — Deuxième degré.

3.00 p.m. — Troisième degré.

6.00 p.m. — Banquet à la salle paroissiale.

Les degrés commenceront exactement à l'heure indiquée.

INITIATION

N'oubliez pas la grande initiation des Filles d'Isabelle qui aura lieu à St-Georges de Beauce, dimanche, le 24 octobre 1948.

Celles qui désirent faire partie du Cercle Elizabeth Leseur, sont priées de donner leur nom à: Mesdames Josaphat Poulin, Léonce Dior, J. Edmond Rancourt, Mlles Berthe Drouin et Louise Fecteau toutes de St-Georges.

DECES

Le 20 septembre, à Ste-Germaine, Dorchester, est décédé subitement, à l'âge de 54 ans, Willie McCaughrey fils de feu William McCaughrey et de feu Dame Marie Turmel.

Il laisse dans le deuil un frère M. Johnny McCaughrey, de Ste-Germaine; ses soeurs: Mme Vve Richard Jacques, Mme James Melville et Mlle Lumina McCaughrey.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de Ste-Germaine, jeudi le 23 septembre à 10 heures de l'avant-midi. Direction Giguère et Frère de St-Georges.

Il y aura des questions importantes à discuter.

La prochaine assemblée des Filles d'Isabelle aura lieu au local mercredi le 6 octobre. Chaque membre est prié d'y assister. (suite à la page 4)

LE PROGRES DE ST-GEORGES

REDACTION ET ADMINISTRATION :
ST-GEORGES-EST, C^{te} BEAUCE
TEL: 123

Directeur-Propriétaire : Dr H.-G. HEBERT M.V.

Abonnement : \$2.00 par année.

Imprimé seulement à St-Joseph-de-Beauce.
"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa".

La santé des écoliers

Dans n'importe quelle époque les progrès de l'hygiène ne sont limités que par les découvertes de la science lorsque les autorités sont disposées à adopter des idées avancées et le peuple à payer le prix nécessaire — prix peu élevé en comparaison du résultat.

Il ne suffit pas de prévenir telle ou telle maladie de l'enfant. Nous ne nous contentons plus de découvrir des cas de rougeole, de varicelle, d'oreillons, etc., et de les isoler. Le système moderne tend à développer la vigueur physique et mentale, rendre les enfants forts et vifs, ce qui est un but digne de nos meilleurs efforts.

Les enfants nés vers le début du siècle ne pouvaient s'attendre à vivre en moyenne que 49 ans 1/4 les bébés de 1947 peuvent espérer une vie moyenne de 66 ans 1/2.

La vie des enfants est devenue plus sûre, mais il est faux de dire que le taux de décès de telle ou telle maladie a "baissé". Il a été réduit par les progrès de la science, les découvertes de la médecine, et la collaboration

des parents et des écoles.

D'un autre côté, l'amélioration de notre niveau d'existence a principalement profité aux enfants et aux bébés. Le bébé de cette année-ci prendra plus de bains dans sa première année que Frédéric le Grand pendant toute sa vie. Si ce bébé admire un jour le style de Chippendale, il sera stupéfait, dans sa salle de bain moderne, d'apprendre que le fameux ébéniste avait très peu de commandes pour des lavabos. Nous avons abandonné la théorie de la "Survivance du plus apte", et nous essayons au contraire de remédier à l'inaptitude de certains survivants.

Il y a naturellement des gens qui ne sont pas de cet avis. Ils disent qu'en sauvant la vie des enfants on préserve aussi des inaptes, ce qui n'est pas un bien. Mais ces gens-là ont tort. En même temps que la mortalité diminue, il y a eu de grands progrès dans les mesures qui protègent les enfants de maladies susceptibles d'avoir des effets nuisibles plus tard.

Nous avons fait des progrès, mais les résultats et la pratique sont loin d'arriver au niveau de nos objectifs et de la science. Le docteur Griffith Binning, directeur médical des écoles à Saskatoon, a fait une comparaison, dans un article du Canadian Journal of Public Health, entre les enfants de Saskatoon et les engagés volontaires d'après l'épreuve de Pulhems. Seulement 41.8 pour cent des engagés volontaires étaient classés "A", tandis qu'il y avait 82.5 des enfants de Saskatoon dans cette catégorie. Le docteur Binning dit ceci : "On devrait établir des normes d'aptitude physique pour les enfants, attendu que les normes actuelles de l'armée sont trop basses pour eux."

Ce qu'il faut aujourd'hui, c'est nous rendre exactement compte de la possibilité de vivre en bonne santé, et cesser de nous contenter de réduire le taux de décès. Réduire la mortalité, et supprimer même les maladies, nous pouvons faire mieux que cela à notre époque !

Les HEBDOS du Québec

La distribution en français d'un documentaire cinématographique sur la presse rurale au Canada suivra de peu la convention annuelle des membres de l'Association des Hebdomadaires Canadiens-français (déjà 16 ans d'existence !) qui vient d'avoir lieu dans la région magnifique entre toutes du Saguenay. Cet événement a inspiré une fois de plus d'excellents articles à nos différents journaux : un entre autres signé du rédacteur de l'Echo de Louiseville, Me Paul-N. Vanasse, dont nous reproduisons ici les principaux extraits : "Souvent l'on est porté à ignorer l'importance du rôle, peut-être effacé, que joue dans notre vie régulière le petit hebdo local et ce, en faveur du quotidien des centres. Si ce dernier nous renseigne avec célérité sur tout ce qui se passe de par le monde, l'hebdo par contre, nous tient au courant des petits faits de notre monde local. Ces petits faits sont d'autant plus importants pour nous que les acteurs en sont des gens de chez-nous, des gens qui nous sont familiers.

C'est l'hebdo qui nous fait part des dernières résolutions du conseil de ville; de l'ouverture d'un nouveau magasin; du mariage de la fille du voisin ou de l'arrivée d'un héritier dans une famille avantageusement connue. Il nous annonce également les événements à venir. En temps de crise ou de désastre, c'est lui qui fait appel à la collaboration de tous pour venir en aide aux familles affligées. Et combien d'autres services encore ne nous rend-il pas régulièrement. De par ses fonctions, l'hebdo tend à réunir, en une seule famille, les gens d'un même village, d'une même ville ou de toute une région. En un mot, l'hebdo est ce visiteur familial que l'on attend avec impatience, avec un plaisir toujours neuf.

Au point de vue national, il exerce, sans contredit, une très grande influence sur la vie canadienne. On compte au pays environ 750 hebdomadaires, lesquels pénètrent, dans plus d'un million de foyers canadiens. Ils sont lus régulièrement par cinq millions de lecteurs, représentant toutes les classes de la société. Du député du comté au maire du village, de l'industriel à l'ouvrier, de la femme au foyer à l'éducateur à l'école, tous sans exception, lisent l'hebdomadaire local. Ils le reçoivent comme une lettre d'un ami préféré.

De plus, comme ces gens élisent 76% de nos représentants fédéraux et provinciaux, l'on ne peut méconnaître l'influence exercée sur eux par l'hebdo local.

Si ce dernier obtient un tel succès, on le doit à son rédacteur, qui souvent travaille seul, et dans des conditions pas toujours roses. Son influence sur ses lecteurs est très grande, du fait qu'il est en relation étroite et constante avec eux. Il connaît mieux que nul autre, leurs intérêts, leurs besoins et souvent peut mieux les servir.

qu'ils sont aussi des albums de contes. Une légende amusante, en effet, explique chaque image et en fait ainsi une amusante aventure.

Il ne faut pas priver les enfants du plaisir de posséder ces livres et de s'émerveiller de leur magie. Les souvenirs qu'ils en garderont sont de ceux qui amusent les grandes personnes.

MES JEUX et LA VIE EN ROSE ne se vendent que \$0.10 chacun. Il faut se hâter d'acheter ces nouveautés de la librairie canadienne qui auront un succès éclatant. Ils sont en vente dans toutes les librairies, les magasins à rayons et à chaîne et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal.

RIRI S'AMUSE

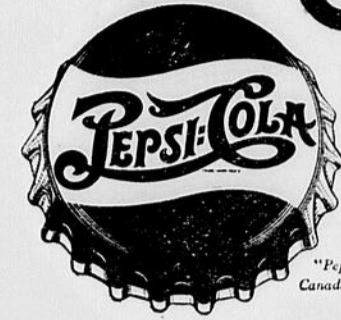
Dans RIRI S'AMUSE, toutes les qualités des deux précédents albums sont doublées. Il est deux fois plus grand, deux fois plus épais. On y retrouve la même joie dans les textes et dans les images, le même brio dans les couleurs qu'obtiendront les enfants en les coloriant. Cet album se vend \$0.20 dans toutes les librairies, dans les magasins à rayons et à chaîne et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal.

Une oeuvre de catéchisme à l'Université de Madrid

Madrid — On vient de publier le codicille du testament de Manuel-Milario Ayuso, professeur à la faculté de philosophie de l'Université de Madrid. Par ce document, le défunt fonde une oeuvre de catéchisme dans cette Université, oeuvre spécialement destinée aux étudiants en philosophie, en sciences naturelles et en médecine qui, de l'avis de cet illustre universitaire, sont les plus menacés de perdre la foi.

Anticlérical pendant la plus grande partie de sa vie, le Dr Ayuso était rentré au sein de l'Eglise catholique un an et demi avant sa mort. Grand militant du laïcisme il avait été également un des prophètes les plus ardents de la République. Devant le spectacle offert par la désagrégation nationale, la tyrannie et les interventions étrangères que le régime du 14 avril provoqua en Espagne et surtout les persécutions sanglantes dont furent victimes les catholiques, il changea d'opinion. Sa conversion religieuse ne fut pas moins sincère comme le montre son codicille par lequel il a établi, qu'après sa

DÉTENTE avec PEPSI



Jugez par vous-même de l'exquis saveur de Pepsi-Cola. Il constitue un régal en tout temps. Voici un breuvage qui fait mieux que tromper votre soif, il la satisfait parfaitement. Alors buvez un Pepsi-Cola glacé aujourd'hui... et souvent tous les jours.

"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont les marques enregistrées au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited.

mort, ou celle de sa femme, si celle-ci lui survivait, comme ce fut le cas, on prélèverait sur ses biens qui resteraient le nécessaire pour créer à l'Université de Madrid une oeuvre de catéchisme. Telle a été très exactement l'oeuvre de réparation de cet homme qui professa des doctrines hérétiques et qui ensuite, a institué une oeuvre d'enseignement de la doctrine chrétienne, au même endroit où il avait diffusé sa doctrine erronée. Le Dr Ayuso mourut en 1944, mais son codicille n'a été rendu public qu'aujourd'hui après la mort de sa femme.

Renée Saint-Cyr garde du film "Le Beau Voyage" maints souvenirs agréables, mais ce ne fut pas toujours la fête pendant les prises de vues du film. Elle en sait quelque chose. Elle se souviendra longtemps de cette scène d'orage où elle fut copieusement arrosée pendant plus d'une demi-heure par une pluie artificielle tombant des cintres tandis que la machine à faire le vent soufflait de tous ses tuyaux. Stoïque, Renée Saint-Cyr bravait les éléments déchaînés, et le réalisateur Luis Cuny, qui est un homme difficile, fit recommencer la scène une demi-douzaine de fois.

Paul-Eugène Baillargeon

avocat
ST-GEORGES, Beauce

Dr Samuel Bouchard

Médecin-Vétérinaire
ST-GEORGES EST, Beauce

Customized Clothes Reg'd

manufacturier en gros de vêtements pour hommes et jeunes gens.
372, rue Ste-Catherine Ouest
226, Edifice Belgo — Lancaster 0062
MONTREAL
GEORGE ENESCO, représentant

MARCHE CENTRAL

BOUCHERIE - EPICERIE
ST-GEORGES EST
Tél.: 395
Spéciaux à chaque semaine.

Avant de conclure l'achat d'un DICTIONNAIRE, voyez le **QUILLET** le dictionnaire de notre temps LE MEILLEUR LE PLUS RECENT LE MIEUX ILLUSTRÉ LE MOINS CHER Pour tous renseignements, s'adresser au PROGRES

Assurez-vous de recevoir

VOS

CHÈQUES D'ÉPARGNE

REMBOURSABLE

pour 1943 et 1944

(devant être expédiés avant le 31 mars, 1949)

Si vous avez changé de nom ou d'adresse depuis 1943, veuillez remplir la carte spéciale de "changement d'adresse" que vous pouvez obtenir en vous adressant aux bureaux de poste et bureaux d'impôts sur le revenu.

Envoyez la carte de "changement d'adresse" avant le 31 octobre, 1948.

Même si vous avez expédié une carte l'an passé, il faut en envoyer une nouvelle cette année.

Ne pas remplir de carte de "changement d'adresse" si votre nom et votre adresse sont les mêmes qu'en 1943.

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL
Ottawa
Division de l'impôt
Le Ministre du revenu national
L'HON. J. J. McCANN, M.D.

Vous souvient-il ?



● Vous souvient-il de l'époque où le lavage du linge était une longue corvée... de la planche à laver, de l'essorage à la main... du frottage et du mal de dos qui en résultait pour la ménagère? Cette époque est à jamais révolue... grâce à l'électricité.

● L'électricité a rendu le jour du lavage aussi agréable que les autres. Aujourd'hui, avec les laveuses et repasseuses électriques modernes, le lavage et le repassage ne sont ni fatigants ni compliqués... Votre linge devient rapidement plus blanc, à moins de frais que dans le passé... sans effort de votre part... Il suffit de donner un coup de pouce au commutateur et d'ouvrir le robinet.



Pour vivre avec confort — vivez avec **L'ÉLECTRICITÉ**

The Shawinigan Water & Power Company
Électricité Produits Chimiques
GÉNIE CIVIL - TRANSPORT - CONSTRUCTION

L'AUTOMNE

Des quatre saisons de l'année, l'automne est la plus belle et la plus propre à faire naître en notre âme de salutaires pensées.

L'automne est la plus belle saison, parce que sa parure est la plus riche. Les teintes jaunissantes des feuilles, qui, les premières, deviennent le jouet des vents, en se mariant au vert feuillage, lui donnent un cachet plus chaud en coloris et les fruits de pourpre et d'or, se balançant avec orgueil, accrochés aux branches ployantes, et les superbes blés, aux têtes blondes, invitant à la moisson, but unique et suprême des pénibles labeurs du printemps, réalisation des espérances, écloses aux jours prometteurs de l'été : tout cela est une splendeur d'épanouissement.

Après avoir cueilli, dans un sourire, la fleurette printanière, nous avons désiré la rose de pourpre des jours brûlants de juillet; nous en avons respiré les parfums enivrants; et, par une transition des plus douces, l'automne nous fait assister à toutes les éclosions, et nous offre la saveur délicieuse des fruits mûrs.

Cependant, à travers tout cela, plane la mélancolie...

Or, si l'on veut bien essayer de définir ce qui se passe en nous, nous y découvrons la tristesse des choses qui, bientôt, doivent finir; nous entendons au fond de notre être, comme le glas prématuré, tintant le deuil de beautés aimées, qui meurent, une

par une... Et devant cette déchéance, cet anéantissement, l'âme pleure... Alors, ses désirs non rassasiés, son admiration trop tôt interrompue, lui font comprendre, une fois encore, qu'elle n'est pas faite pour des biens périssables. Il lui faut l'infini...!

De même, quand vient l'automne de la vie, l'homme reporte ses regards dans le passé. Il revoit par le souvenir, les joies naïves et sereines, les espoirs chimériques, de sa première jeunesse. Il sent toujours vibrer dans tout son être, la flamme et l'ardeur de ses trente ou quarante ans et, malgré lui, il songe... Déjà, dans ses cheveux pointent, chaque semaine, de nouveaux fils d'argent; déjà, beaucoup de ses rêves ont disparu comme les feuilles desséchées, déjà, il doit regarder l'autre penchant de la colline et, pourtant, sa soif de bonheur n'est pas encore assouvie... Et les jours passent, on dirait toujours plus vite, plus on avance en âge. Bientôt ce sera l'hiver des ans.

Mais si l'automne de la vie, comme celui de la nature, est empreint d'une certaine tristesse, il n'en est pas moins vrai que c'est l'époque de l'existence, où l'homme vit mieux et davantage, parce que, avec la vigueur conservée, des aspirations encore vibrantes, un cœur qui ne vieillit pas, il marche plus sûrement, guidé par le flambeau lumineux de l'expérience.

Heureux donc celui qui sait profiter de ces heures automnales de la vie, pour se préparer une vieillesse paisible. N'existe-t-il pas des pays où l'on peut semer en toute saison? Ainsi, Dieu, dans sa bonté, a voulu que l'être humain, sa créature par excellence, puisse, à tout âge, cultiver son intelligence et son cœur.

Marthe LEMAIRE - DUGUAY

Beaulieu & Laflamme

AVOCATS & PROCUREURS

St-Georges, Bee Téléphone 301

Marie-Louis BEAULIEU, L. Ph. C.R., Avocat et docteur en droit, 111, Côte de la Montagne, QUEBEC

TELEPHONE : Bureau 2-1596 Rés. 5339

Rodolphe LAFLAMME, B.A., Avocat et licencié en droit, St-Georges de Beauce.

TELEPHONE : Bureau 301 Rés. 345

Dr Victor Cloutier

SAINT-GEORGES, Beauce

Coeur — Poumons — Estomac — Foie — Intestins —

Pression artérielle

Bureau : 10 h. à 12 h. a.m. — 1/2 h. à 4 h. p.m.
Le soir sur rendez-vous — Aucun cas de maternité

Louis-Robert Ruel

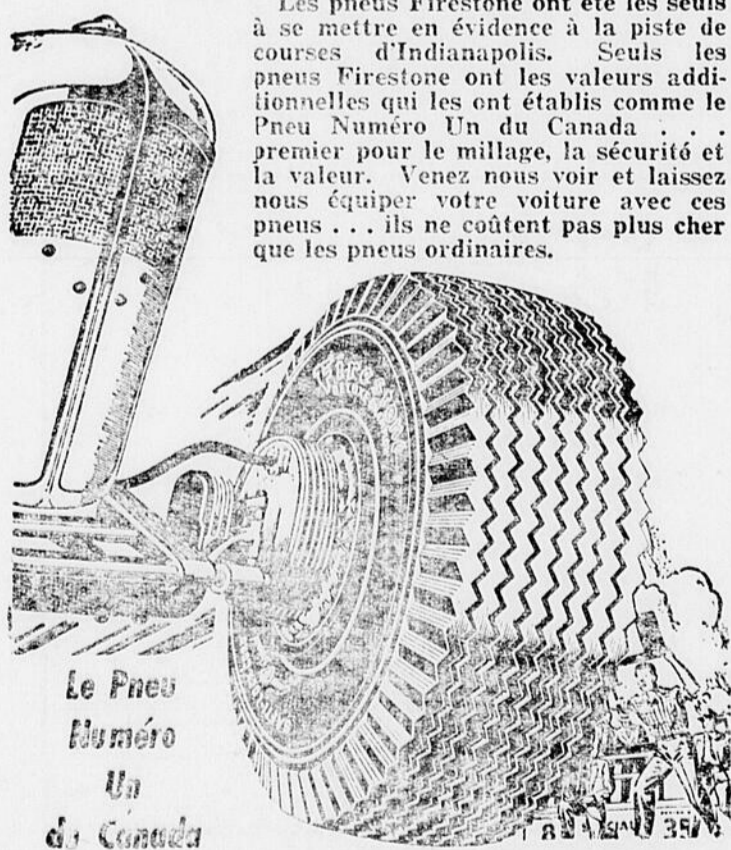
Comptable Public Licencié

Tenue de livres — Vérifications de tous genres — Successions

IMPOTS

1ère AVENUE, ST-GEORGES, Bee

MIS À L'ÉPREUVE
sur une PISTE de COURSES
POUR VOTRE ENTIÈRE
PROTECTON



Le Pneu Numéro Un du Canada

Les pneus Firestone ont été les seuls à se mettre en évidence à la piste de courses d'Indianapolis. Seuls les pneus Firestone ont les valeurs additionnelles qui les ont établis comme le Pneu Numéro Un du Canada... premier pour le millage, la sécurité et la valeur. Venez nous voir et laissez nous équiper votre voiture avec ces pneus... ils ne coûtent pas plus cher que les pneus ordinaires.

Garage National

MAURICE LESSARD, PROP.

Vendeur des autos Chevrolet et Oldsmobiles ST-GEORGES, BEAUCE.

MESSAGE DU DEPUTE D'ETAT DES CHEVALIERS DE COLOMB

Les prétendus bienfaits du régime communiste

La révolution russe avait dénoncé le régime des tsars, mais plusieurs pensent que le régime soviétique est le plus injuste et le plus inhumain que la Russie ait jamais subi. Celle-ci possède un réseau de camps de concentration pour déportés de toute espèce. Un prêtre, emprisonné par les Soviétiques durant cinq ans, racontait que là où, à l'époque des tsars, on mettait 20 détenus, on en mettait maintenant 200. Les prisonniers qui, auparavant, ne recevaient jamais plus de 400 détenus, devaient en loger maintenant 4,000. En un mot, le niveau de vie qui y existe est l'un des plus bas au monde. Pas de liberté individuelle, ni de liberté d'opinion, ni de liberté de culte. Il n'y a aucune terre ou entreprise appartenant à des particuliers; tout appartient au gouvernement. Les dirigeants des syndicats sont des agents du gouvernement qui exécutent ses ordres et ses directives. Même le temps des loisirs est réglementé. Dans toutes les phases de l'enseignement, les doctrines communistes sont les seules qu'on puisse enseigner. Il n'y a qu'une seule liste de candidats soumise par le parti communiste, pour lesquels l'électorat puisse voter. Chez les communistes, toute opposition au régime constitue une trahison. Les conditions de travail, la nature et la quantité de la production du gouvernement. Voilà ce que devraient savoir et méditer ceux qui sont toujours prêts à critiquer notre régime démocratique, notre civilisation chrétienne, notre manière de vivre, les autorités religieuses et civiles, les gouvernements, les hommes publics chargés de responsabilités. Voilà ce que devraient connaître et approfondir tous ceux qui sont tentés de se laisser prendre au mirage des prétendus bienfaits du régime communiste.

Dans un volume édité à Moscou en 1946 et qui a pour titre "Lenine vu par Staline", on rapporte un discours prononcé par Staline au onzième congrès des Soviets de

TAUX SPECIAUX

à l'occasion du Jour d'Action de Grâces
lundi, 11 octobre 1948

Billets aller-retour au prix de billets simples au un-tiers.

BONS POUR ALLER
de midi, vendredi, 8 octobre jusqu'à 2.00 p.m., lundi, 11 octobre

LIMITE pour le RETOUR
Minuit, mardi, 12 octobre 1948.

Pour plus de renseignements, s'adresser aux agents.

Quebec Central

Dr L.-P. GAGNON

Dentiste

ST-GEORGES-EST

1ère avenue Tél. 278

perdu et qu'il faut instituer le régime du travail sur la terre et non dans le ciel."

Il est facile de constater que des appels de ce genre soulèvent les pires préjugés de classes, qu'ils sont basés sur le mensonge, qu'ils constituent, bien clairement, des provocations au soulèvement et à l'émeute, et qu'ils expriment le mépris le plus bas envers la religion et tout ce qui nous est cher. Presque dans chaque phrase reviennent les mots : oppression, exploitation, domination, délinquance, enfin la terre opposée à un ciel impénétrable et déconcertant.

Des appels comme ceux-ci n'ont jamais produit rien de bon, entre les individus, entre les classes de la société, entre les nations. Est-il besoin d'ajouter, toutefois, que si chacune des deux grandes classes qui constituent la société, les patrons et les ouvriers, comprennent mieux ses devoirs, justice et bonté chez le patron, compétence et honnêteté chez l'ouvrier, si les industriels savaient toujours tendre une main franchement ouverte aux mouvements ouvriers, le fossé qui, souvent, les sépare serait vite comblé et les infiltrations communistes n'auraient aucune chance de se produire.

INAUGURATION D'UNE RAFFINERIE D'HUILE

Les bâtiments de la raffinerie d'huile la plus moderne du Canada furent officiellement inaugurés le 17 septembre par l'hon. Paul Beaulieu, ministre du commerce et de l'industrie, à l'usine Imperial Oil de l'industrie de la Province de Montréal-Est. Les agrandissements de l'usine ont coûté plus de 20 millions de dollars et comprennent la première unité de "cracking" catalytique fluide.

Le procédé de "cracking" catalytique est généralement considéré comme la méthode la plus avancée et la plus flexible dans la production d'essences pour moteurs à octane élevé et autres produits de qualité. La construction de cette unité ainsi que celle de trois autres unités principales a exigé plus de deux ans et, à l'apogée de la construction, plus de 1,000 hommes étaient au travail.

Ces nouvelles unités augmenteront la capacité de la raffinerie de plus d'un demi-million de gallons et permettra ainsi de faire

Dr L. P. PELCHAT

Chirurgien-Dentiste

Edifice Veilleux. Tél. : 351
1ère Ave. St-Georges-Est

IMPORTANT



Avec l'achat d'un carton de 6 bouteilles de COCA-COLA, un coupon vous sera remis, donnant droit à une réduction appréciable sur chaque billet d'entrée au Théâtre MARQUETTE, de St-Joseph, Beauce.



Pour informations supplémentaires vous adresser à votre fournisseur.

face à la demande toujours croissante pour des produits dérivés du pétrole dans la région que la raffinerie dessert — la province de Québec, l'Est de l'Ontario et le Nord du Nouveau-Brunswick. La capacité totale actuelle de l'usine atteint maintenant plus d'un million et quart de gallons par jour.

L'élimination des produits finis résultant de la capacité accrue de cette raffinerie épargnera au Canada, chaque année, la somme de \$3,900,000 en change américain.

A raison des cours d'aujourd'hui, de l'augmentation dans les frais de transport, on estime que

Le plus grand plaisir de Suzy Carrier est de dormir. Elle ne se trouve bien que lorsqu'elle a dormi douze heures. Son rêve depuis son tout jeune âge : faire le tour du monde.

Docteur Camille Gélinas

Ex-élève du New-York Polyclinic Medical School and Hospital.

Yeux, Oreilles, Nez et Gorge.

A St-Georges
Le SAMEDI

En haut du magasin
CHEZ JULIENNE

Tél.: 635

15, Ave Bégin, Lévis

1ère Avenue, ST-GEORGES-EST Tél.: 130-s-2

JACQUES HEBERT

B. A. L. Sc. O. D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue

Exercices musculaires

Bureau tous les jours de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

EDIFICE THIBAUDEAU
(en face du bureau de poste)

Nous avons rendu...

"la meilleure bière au Canada"

encore meilleure!

Voilà pourquoi

plus de gens boivent de la

BIÈRE BLACK HORSE

que jamais auparavant

En avez-vous dégusté dernièrement?

BRASSERIE DAWES BLACK HORSE, MONTRÉAL... FONDÉE EN 1811—UNE DIVISION DE NATIONAL BREWERIES LIMITED

Saveur
Délicieuse
— Scellée à Vide



CAFÉ "SALADA"

La loi du travail demeure la grande loi du travail (Duplessis)

Dans un vigoureux discours prononcé à Trois-Rivières, l'hon. M. Duplessis, premier ministre de la province, a vanté les bienfaits de l'initiative privée. Notre garantie de survivance, dit-il, réside dans l'initiative privée. Le chef du gouvernement a insisté sur l'indispensabilité du travail et dénoncé certaines théories en vertu desquelles tout le monde recevrait un dividende et n'aurait plus besoin de gagner son pain à la sueur de son front. C'est dans les sueurs, dit-il, qu'ont germé toutes les grandes entreprises.

M. Duplessis a aussi déclaré que l'Union Nationale s'emploiera à garder à la province son caractère agricole, mais sans jamais perdre de vue l'équilibre qui doit exister entre l'agriculture et l'industrie.

Le progrès, poursuit-il, ne peut être réalisé sous un régime où l'état contrôle tout. Il faut laisser le champ libre à l'initiative privée. C'est elle qui est la garantie du succès. L'initiative privée, c'est le talent qui travaille. Avec elle, le cultivateur est maître absolu sur la terre ancestrale. Il reste attaché par toutes les fibres de son

âme à des habitudes et des intérêts qui ne peuvent être remplacés. S'il n'y avait pas d'initiative privée, a dit le premier ministre le cultivateur ne pourrait réaliser de progrès. Notre garantie de survivance réside dans l'initiative privée.

Le premier ministre fait allusion à certains remèdes que des politiciens prétendent avoir trouvés pour toutes les maladies. On ne peut mettre de côté, dit-il la loi du travail. Elle est d'institution divine. Et la principale satisfaction qu'on trouve ici-bas, c'est celle du devoir accompli. Il n'y a pas de plus grande satisfaction que de donner à sa province et son pays tout ce que Dieu nous a donné. Travaillons. N'ayons pas peur d'un dur labeur. Le travail n'a pas été institué par les hommes. Encore une fois, il procède d'une loi divine. On ne peut améliorer cette loi. On ne peut rien y ajouter. Si nous voulons réussir, astreignons-nous à un travail constant.

M. Duplessis déclare que la race canadienne française, la jeunesse de chez nous, ont toujours manifesté des talents de tout premier

ordre, à tel point qu'aucune race n'a peut-être jamais fait preuve d'autant de talent. Je ne suis pas, poursuit le premier ministre, en faveur de l'état contrôlant l'individu. Nous croyons à la liberté de l'individu et à sa nécessité comme individu. Mais les talents dont jouit l'individu, les biens qui sont à sa disposition, il doit en faire profiter sa famille la communauté, le pays.

Jamais, déclare encore M. Duplessis, nous ne pourrions trop insister sur l'indispensabilité du travail. Mais ce n'est pas à vous cultivateurs, qu'il faut démontrer cela. Vous connaissez la nécessité du travail. Vous savez que pour enseigner, il faut essoucher que pour passer la charrue, il faut enlever les roches. Tout cela exige un rude labeur. La semence produit des résultats en autant que vous avez déployé un travail constant et que vous avez eu l'aide de la Providence. C'est dans les sueurs qu'ont toujours germé les grandes entreprises.

LES JURÉS DU CORONER SERONT PAYÉS

L'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province a annoncé au cours d'une conférence de presse, que depuis une huitaine de jours, en vertu d'un arrêté ministériel, passé récemment et sanctionné par le lieutenant gouverneur, les jurés du coroner sont payés \$3 par enquête et que les témoins aux enquêtes du coroner sont taxés selon les mêmes barèmes établis pour les témoins comparissant devant les autres tribunaux.

Tout d'abord, le premier ministre a fait remarquer que les enquêtes du coroner sont très importantes. Dans le fonctionnement de nos lois, dit-il, elles jouent un rôle considérable. Et à maintes reprises, des difficultés et des inconvénients ont été enregistrés du fait que les jurés n'étaient pas payés. Lors de la dernière session, nous avons passé une loi autorisant le paiement d'une compensation raisonnable aux jurés, ainsi que le paiement des frais des témoins. C'est pour donner suite à cette loi que nous avons passé un arrêté ministériel, décrétant que chaque juré recevra \$3 par enquête et que les témoins seront taxés selon les barèmes établis pour les témoins comparissant devant les autres tribunaux.

Canada
Province de Québec
District de Beauce

INSTALLATION DE M. L'ABBE T.-P. CLOUTIER

Mgr Hilaire Fortier, P.D., V.F., a présidé, le dimanche, vingt-six septembre, à 3 heures p.m., en l'église de St-Jean de la Lande, la cérémonie d'installation du nouveau curé, M. l'abbé Thomas-Ph. Cloutier, en présence d'un nombreux clergé, d'une délégation de l'Ecole Normale de Beauceville, d'une délégation de parents et amis du nouveau curé, de la paroisse de St-Joseph et de la paroisse entière de St-Jean de la Lande.

La cérémonie liturgique fut des plus solennelles. M. l'abbé Alfred Quirion, enfant de la paroisse, a lu la lettre de nomination.

Au nombre des membres du clergé présents, mentionnons, à part ceux déjà nommés: MM. les abbés Joseph Houde, curé de St-Joseph; Gédéon Duval, curé de Beauceville; Nelson Lévesque, curé de St-Victor; Edouard Beaudoin, curé de St-Georges; Jules Turcotte, curé de l'Enfant-Jésus; Léon Bernard, curé de St-Benoît; Philibert Goulet, curé de St-Zacharie; Arthur Poirier, curé de St-Côme; Eugène Dussault, curé de St-Simon-les-Mines; Raoul Tardif, supérieur du collège de Lévis; Thuriibe Grégoire, Emile Morency, Joseph Na-

Canada
Province de Québec
District de Beauce

Drouin Transport
Transport régulier entre
ST-GEORGES - QUEBEC - MONTREAL
Marchandises complètement assurées.
2e Avenue ST-GEORGES Tél.: 120

Canada
Province de Québec
District de Beauce

ENTREPRENEUR CENTRAL ENR.
201, 2e Ave LIMOULOU
QUEBEC
2020 Lafontaine — Tél.: AM8706
Montréal

Canada
Province de Québec
District de Beauce

Cultivateurs... Attention!
Sauvez vos porcelets nouveaux-
de L'ANEMIE, les VERS, la DIARRHÉE
en leur donnant les comprimés
ANÉ-MIE

1 comprimé le 3ième jour, le 6ième et le 9ième.
SATISFACTION GARANTIE
Laboratoire Vétérinaire St-Georges Enr.
St-Georges de Beauce, Québec.

Canada
Province de Québec
District de Beauce

MONTREAL QUEBEC

Machines à coudre
J'ai toujours en magasin de 12 à 15 machines à coudre
En Spécialités: morceaux de réparation, moteurs et lampes pour toutes marques de machines. J'ai à mon emploi un mécanicien de 43 ans d'expérience, M. Evangéliste Roy. Si vous ne pouvez venir, écrivez-nous, nous irons chez vous.
Prix de \$45. à \$168.
Spécial: Cabinet Queen Ann \$160.

J.-Emery Mathieu
Marchand et distributeur des peintures WIPE pour autos, pour Beauce
Dorchester, Frontenac.
(Édifice Gagnon)
St-Georges-Est, Bce
Tél. 428 — C. P. 231

DECES

Le 21 septembre, à l'Hôtel-Dieu de Lévis est décédé accidentellement à l'âge de 27 ans; Fernand Cloutier, fils de M. Adélaïde Cloutier de Ste-Germaine Station et de Dame Imelda Brun.

Outre ses père et mère, il laisse dans le deuil ses frères Gaston et Jean-Claude; ses soeurs: Mme François Lacroix (Gervaise) de St-Malachie; Mme Fernand Labrecque (Marcelle) et Mlle Pierrette Cloutier.

Les funérailles ont eu lieu vendredi le 24 septembre, en l'église de Ste-Germaine. Direction Giguère et Frère de St-Georges.

M. Cloutier était une des victimes de la tragédie de Ste-Justine survenue le 19 septembre.

La surdité dans l'industrie

Une enquête sanitaire a révélé que 5 1/2% d'un groupe industriel souffrait de quelque degré de surdité. Ce pourcentage peut provenir d'influences héréditaires, d'accidents ou d'occupations bruyantes.

Les employés soumis à de longues périodes de bruit intense souffrent ordinairement d'infirmités auditives. On a découvert que le travail tapageur fait plus tort à l'intérieur qu'au grand air. Les sons élevés offrent plus de danger que les sons bas.

Le bruit amène la fatigue parce qu'il force l'attention à un travail mental plus intense. Facilités de détente aux repas, repos intermittent, milieu domestique tranquille font beaucoup pour prévenir les troubles auditifs et la fatigue.

Les gaz, les fumées, les poussières, l'air comprimé pour épousseter les habits, offrent des risques. La propreté et l'absence de poussières peuvent empêcher la croissance de champignons.

Les oreilles se protègent par le port de protecteurs légers, de tampons de coton imprégnés de cire, et de chaussures à semelles douces contre les vibrations du plancher ou du sol. Les nattes molles et les plates-formes sur ressorts préservent aussi de ces vibrations. Quand le tapage provient en grande partie de la répercussion du bruit sur les murs, le plafond et le plancher, on peut le diminuer en couvrant la plus grande surface possible de la pièce de tissus amortisseurs.

La surdité par l'épaississement des membranes de l'oreille progresse lentement à partir des pre-

deau et Olivier Langlois du collège de Lévis; Ach. Demers, curé de Ste-Aurèle; Adrien Cloutier, du séminaire de St-Victor; Florido Cagné, assistant-supérieur du Séminaire de St-Georges; Marcel Rainville, vicaire à St-Georges; Georges-Henri Fortin, vicaire à Beauceville; Régis Lessard, aumônier du collège de Beauceville; Antoine Gilbert, vicaire à St-Honoré; les RR. PP. Georges-Etienne Gervais et Rémi Décaré, montfortains.

Dans la nef, au tout premier rang: M. le maire, les conseillers, MM. les marguilliers, les commissaires d'école, les autres notables de la paroisse, une délégation de l'Ecole Normale de Beauceville, la mère du nouveau curé, plusieurs neveux, ses oncles et tantes et une foule d'amis des paroisses environnantes. On comptait au delà de soixante autos et la presque totalité des fidèles.

M. le curé Cloutier a remercié M. le vicaire forain pour avoir présidé la cérémonie, les membres du clergé, la délégation de Beauceville, ses parents, amis et paroissiens pour leur présence, puis après avoir rappelé le souvenir de son prédécesseur, il dit qu'il essaierait de jouer le rôle du prêtre tel que venait de si bien le définir Mgr Fortier.

M. le curé officia à la bénédiction du T. S. Sacrement. MM. les abbés Rainville et Fortin remplissaient les fonctions de diacre et de sous-diacre.

M. le curé officia à la bénédiction du T. S. Sacrement. MM. les abbés Rainville et Fortin remplissaient les fonctions de diacre et de sous-diacre.

Tragédie à...

(suite de la 1ère page)

mières années de la vie d'adulte. Elle met tant de temps à se développer que ses effets n'apparaissent que quand le cas devient aigu. Elle crée un défaut d'adaptation susceptible de débiter de bonne heure dans la vie, et les parents peuvent ne pas comprendre que l'enfant cherche à cacher sa faiblesse. Cette conduite peut paraître de l'arriération. Si elle se produit dans la vingtaine, le manque de conseils médicaux peut avoir pour résultat l'inadaptation à l'entourage.

L'indulgence du public et de l'individu pour l'infirmité auditive, la lecture sur les lèvres et les auxiliaires auditifs permettent de mener une vie heureuse et utile. Le marché offre plusieurs genres d'auxiliaires, mais il faut la direction du médecin dans le choix de l'appareil. A chaque défaut son appareil; la surveillance médicale assure le meilleur choix.

Les victimes appartenaient à d'excellentes familles, à qui nous transmettons nos sincères condoléances.

La charité ne doit jamais regarder derrière elle, mais toujours devant, parce que le nombre de ses bienfaits passés est toujours très petit et que les misères présentes et futures qu'elle doit soulager sont infinies.

Livreur à votre porte tous les jours.

PAIN et PATISSERIES **FAVORI**

La Boulangerie Doyon
ST-COME

AUTOBUS ST-GEORGES - MONTREAL
Via - SHERBROOKE
Via - SHERBROOKE
Avec arrêt de 1 1/2 heure à Sherbrooke pour dîner.
Tous les jours y compris les dimanches et fêtes.
Prix: \$11.80 (aller-retour)

HORAIRE

ST-GEORGES (Café du Terminus)	MONTREAL (Gare Autobus Provincial Transport)
Départ — 7.45 a.m.	Arrivée — 4.10 p.m.
Arrivée — 8.20 p.m.	Départ — 1.15 p.m.

THIBAUDEAU & FRERE, enr'.
C.P. 130 ST-GEORGES (Beauce)
TEL. 364
TEL. 248

AUTOBUS ST-GEORGES-SHERBROOKE
Service deux fois par jour dans les deux sens y compris les dimanches et fêtes.
Avec les raccourcements suivants:
St-Georges pour: Boston, Québec, Mégantic, Lac-Frontière.
A St-Evariste pour: Mégantic, Thetford, Victoriaville, Québec.
A Sherbrooke pour: Montréal, Magog, Richmond, Boston.

HORAIRE

Sherbrooke (marché Land-downe)	ST-GEORGES (Café du Terminus)
Départ 7.50 A.M.	Arrivée 11.50 A.M.
Arrivée 4.20 P.M.	Départ 8.20 P.M.
ST-GEORGES (Café du Terminus)	MONTREAL (Gare Autobus Provincial Transport)
Départ 7.50 A.M.	Arrivée 11.50 A.M.
Arrivée 4.20 P.M.	Départ 8.20 P.M.

Evitez la foule des fins de semaine en voyageant au milieu de la semaine.
Profitez des taux réduits, en prenant votre billet aller-retour (un passage et demi).
Pour informations supplémentaires, adressez-vous à:
Thibaudeau & Frère Enr.
C. P. 130, Tél.: 248 ST-GEORGES, (Beauce)

Service d'autobus Mégantic à Québec
VIA ST-GEORGES
Profitez des taux réduits de la période d'été en vigueur depuis le 21 avril.
Tarif spécial de Jersey-Mills (St-Georges) à Québec
Tarif aller: \$2.20 — Aller et Retour: \$3.30

SERVICE RAPIDE
PAS D'ARRÊT DE ST-GEORGES A QUEBEC
Départ de Jersey-Mills tous les matins, à 7.55 a.m.
Départ de Québec pour Jersey-Mills à 3.30 p.m.

Autobus à louer pour excursions dans toutes les paroisses desservies par nos autobus, y compris Saint-Georges. Faites vos réservations d'avance.

Voyagez par autobus pour bénéficier des taux réduits du transport en commun et de la protection des assurances.

AUTOBUS BEAUCE - FRONTENAC LTEE
St-Georges de Beauce
J.-Gérard Thibaudeau, Président; Emile Thibaudeau, Gérant
Directeurs:
Lionel Morin — Clovis Thibaudeau
Ls-Ph. Gilbert — Chs-Auguste Thibaudeau

Kennebec Construction
Cie Limitée
Bureau principal
Blvd Dionne — St-Georges, Bce
Tél. 402

SPECIALITE: Construction de routes et ponts.
AUSSI excavation en général, Minage, travaux de béton, creusage de tranchées. Location de pelles, tracteurs avec "BULL-DOZERS", compresseurs, etc.

Nous possédons un outillage complet moderne

Tél. Bureau: 5-5717 Tél. Rés.: 3-3704

JOS. TURCOTTE
Entrepreneur Général
106, Ave Murray
QUEBEC

SPECIALITE: Construction de beton.

Bureau: WALNUT 3015

Verochio Limitée
CONTRACTEUR GENERAL
P. CHIARELLA Président
5482 Western Avenue
Montréal, P. Q.